



---

---

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,  
LE LUNDI 6 MARS 2017, À 20 H**

---

---

---

---

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,  
MONDAY, MARCH 6, 2017 AT 8 P.M.**

---

---

**ORDRE DU JOUR**

**AGENDA**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**1. OPENING OF THE MEETING**

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**3. PROCÈS-VERBAUX**

**3. MINUTES**

- 3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 6 février 2017 à 20 heures.
- 3.2. Ratification du procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 27 février 2017 à 8 heures.

- 3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on February 6, 2017 at 8 p.m.
- 3.2. Approval of the Minutes of the Special Sitting held on February 27, 2017 at 8 a.m.

**4. COMPTES À PAYER**

**4. ACCOUNTS PAYABLE**

**5. RÉGLEMENTATION**

**5. BY-LAWS**

Avis de motion

Notice of motion

- 5.1. Règlement d'emprunt n° EMP-2017-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 5 000 000 \$.
- 5.2. Règlement n° 90-58-86 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin d'autoriser, dans la zone commerciale 212C, l'implantation d'un bâtiment divisé entre deux établissements (Centre commercial).

- 5.1. Loan By-law No. EMP-2017-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks and authorizing for these purposes a long-term borrowing of \$5,000,000.
- 5.2. By-law No. 90-58-86 amending Zoning By-law No. 90-58 in order to authorize in the commercial zone 212C, a building subdivided into two establishments (Shopping centre).

Adoption

Adoption

- 5.3. Règlement n° 90-58-86 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin d'autoriser, dans la zone commerciale 212C, l'implantation d'un bâtiment divisé entre deux établissements (Centre commercial) - Premier projet.

- 5.3. By-law No. 90-58-86 amending Zoning By-law No. 90-58 in order to authorize in the commercial zone 212C, a building subdivided into two establishments (Shopping centre) - First draft.

**6. CONTRATS**

**6. CONTRACTS**

Octroi :

Awarding:

- 6.1. Appel d'offres Génie 2017-200 : Travaux de réhabilitation des services municipaux et exécution de divers travaux routiers - Boulevard Brunswick (entre St-Charles et Charles-E.-Frosst).

- 6.1. Call for tenders Génie 2017-200: Rehabilitation of municipal services and execution of various road works - Brunswick Boulevard (between St-Charles and Charles-E.-Frosst).

- 6.2. Appel d'offres Génie 2017-520 : Reconstruction d'un terrain de tennis et d'un terrain de basketball - Parcs Kirkland et Ecclestone.
- 6.3. Appel d'offres Génie 2017-800 : Acquisition de poteaux et de réverbères.
- 6.4. Appel d'offres REC 2017-08 : Journée Kirkland 2017 - Spectacle pyromusical - Deux (2) options de renouvellement.
- 6.5. Appel d'offres T.P. 2017-03 : Fourniture et plantation d'arbres pour l'année 2017 - Une (1) option de renouvellement.
- 6.6. Appel d'offres T.P. 2017-07 : Fourniture de matériel pour terrain de baseball - Deux (2) options de renouvellement.

Projets prévus au Programme triennal d'immobilisations :

- 6.7. Génie 2017-100 : Travaux de réhabilitation des services municipaux et exécution de divers travaux routiers.

Reconduction :

- 6.8. Appel d'offres T.P. 2015-05 : Entretien des espaces verts - Deuxième (2<sup>e</sup>) option de renouvellement.

Achat regroupé

- 6.9. Adhésion au regroupement de l'UMQ en matière d'assurances collectives.

**7. ADMINISTRATION ET FINANCES**

- 7.1. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2017.
- 7.2. Fonds municipal vert - Demande d'aide financière - Fédération canadienne des municipalités.
- 7.3. Avril - Mois de la Jonquille.
- 7.4. Rémunération du personnel électoral pour l'élection municipale du 5 novembre 2017.

**8. RESSOURCES HUMAINES**

- 8.1. Statut d'employé régulier - Secrétaire d'unité administrative - Service des travaux publics.
- 8.2. Statut d'employé régulier - Plombier - Service des travaux publics.
- 8.3. Statut d'employé régulier - Plombier - Service des travaux publics.

- 6.2. Call for tenders Genie 2017-520: Reconstruction of a tennis court and a basketball court - Kirkland Park and Ecclestone Park.
- 6.3. Call for tenders Genie 2017-800: Supply of street lamps and posts.
- 6.4. Call for tenders REC 2017-08: Kirkland Day 2017 - Pyromusical fireworks - Two (2) renewal options.
- 6.5. Call for tenders T.P. 2017-03: Supply and planting of trees for the year 2017 - One (1) renewal option.
- 6.6. Call for tenders T.P. 2017-07: Supply of material for baseball fields - Two (2) renewal options.

Projects scheduled in the Three-Year Capital Expenditure Program:

- 6.7. Génie 2017-100: Rehabilitation of municipal services and execution of various road works.

Renewal:

- 6.8. Call for tenders T.P. 2015-05: Maintenance of green spaces - Second (2<sup>nd</sup>) renewal option.

Group Purchase

- 6.9. Accession to the UMQ purchasing group for group insurance coverage.

**7. ADMINISTRATION AND FINANCE**

- 7.1. Additional financial contribution to local community groups for the year 2017.
- 7.2. Green Municipal Fund - Application for financial assistance - Federation of Canadian Municipalities.
- 7.3. April - Daffodil Month.
- 7.4. Remuneration rates for election officers for the November 5, 2017 municipal election.

**8. HUMAN RESOURCES**

- 8.1. Regular employee status - Administrative Unit Secretary - Public Works Department.
- 8.2. Regular employee status - Plumber - Public Works Department.
- 8.3. Regular employee status - Plumber - Public Works Department.

8.4. Chef de section - Programmation des loisirs - Service des loisirs et de la bibliothèque - Nomination.

8.4. Section Head - Recreation Programming - Recreation and Library Department - Appointment.

8.5. Contrat d'intégration au travail - Renouvellement

8.5. Work integration contract - Renewal

## 9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

## 9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE

Plan d'implantation et d'intégration architecturale

Site planning and architectural integration

9.1. Lot 6 044 935 Cadastre du Québec : Zone 234C - route Transcanadienne.

9.1. Lot 6 044 935 Quebec Cadastre: Zone 234C - Trans-Canada Highway.

## 10. COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

## 10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE

## 11. COMITÉ CONSULTATIF DE L'ENVIRONNEMENT

## 11. ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE

11.1. Évènement international - Une heure pour la Terre 2017.

11.1. Earth Hour 2017 - International event.

## 12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

## 12. AGGLOMERATION BUSINESS

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 23 février 2017.

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular meeting held on February 23, 2017.

## 13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

## 13. GOVERNMENT BUSINESS

## 14. RÉOLUTIONS D'APPUI

## 14. SUPPORT RESOLUTIONS

14.1. Opération Gareautrain - Semaine de la sécurité ferroviaire 2017

14.1. Operation Lifesaver - 2017 Rail Safety Week.

## 15. CORRESPONDANCE

## 15. CORRESPONDENCE

## 16. AFFAIRES NOUVELLES

## 16. NEW BUSINESS

## 17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

## 17. PUBLIC QUESTION PERIOD

## 18. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

## 18. ADJOURNMENT OF THE MEETING